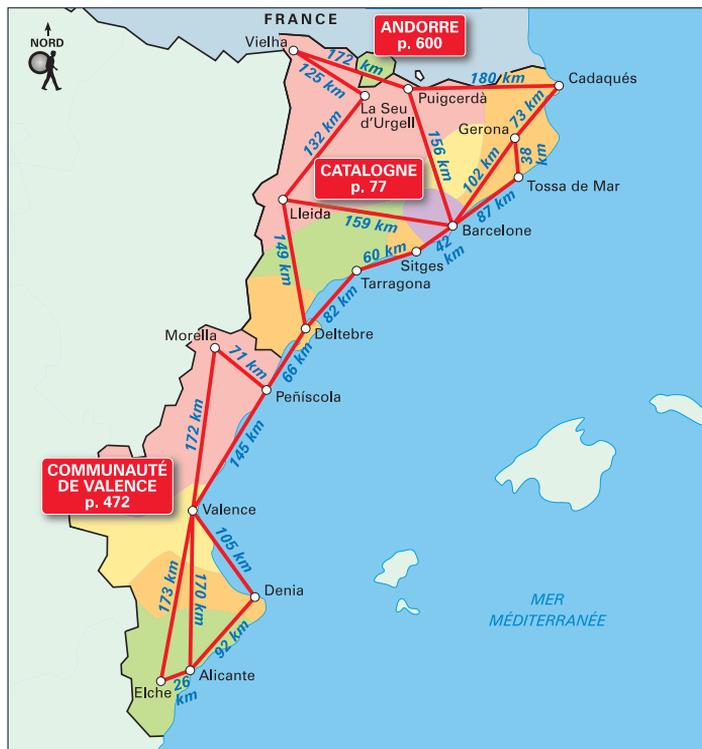


TABLE DES MATIÈRES



Nous avons divisé l'Espagne en plusieurs titres. En effet, la très grande majorité d'entre vous ne parcourt pas tout le pays. Et ces contrées sont tellement riches culturellement qu'elles nécessitent six ou sept guides à elles seules. Rassemblés en un seul volume, nos ouvrages atteindraient 1 500, voire 2 000 pages. Ils seraient alors introuvables et coûteraient... trois fois plus cher ! Nous souhaitons conserver un format pratique à un prix économique, tout en vous fournissant le maximum d'informations sur des régions qui méritent d'être développées. Voilà !

La rédaction

PRÉAMBULE

- | | | | |
|--------------------------------|----|---------------------------------|----|
| • La rédaction du Routard..... | 8 | • Itinéraires conseillés | 28 |
| • Introduction..... | 13 | • Les questions qu'on se pose | |
| • Nos coups de cœur | 14 | avant le départ en Catalogne et | |
| • Lu sur routard.com | 27 | à Valence | 33 |

COMMENT Y ALLER ? 35

- En avion 35
- Les organismes de voyages 36
- En train 42
- En voiture 43
- En bus 44

CATALOGNE-VALENCE UTILE 46

- ABC de la Catalogne 46
- ABC de Valence 46
- Avant le départ 46
- Argent, banques, change 49
- Achats 50
- Budget 51
- Climat 53
- Dangers et enquinements 53
- Fêtes et jours fériés 54
- Hébergement 56
- Horaires 59
- Langue 59
- Livres de route 64
- Musées et sites 65
- Poste 66
- Santé 66
- Sites internet 67
- Tabac 69
- Télécoms, téléphone 69
- Transports 71
- Travail bénévole 75
- Urgences 75

LA CATALOGNE 77**BARCELONE ET SES ENVIRONS 77**

- Barcelone 77

LE LITTORAL BARCELONAIS (COSTA BARCELONA) 218

- Sitges 218
- Vilafranca del Penedès 224

LA COSTA BRAVA ET L'ARRIÈRE-PAYS 226**L'arrière pays 227**

- Gérone (Girona ou Gerona) 227
- Figueres 242
- Peralada 252

La Costa Brava 255

- Parc naturel del Cap de Creus 255
- El Port de La Selva 256
- Cadaqués 257
- Roses 267
- Castelló d'Empúries 273
- L'Estartit et Torroella de Montgrí 278
- Peratallada 282
- Casa-musée Castell Gala-Dalí à Púbol 285
- Pals 287
- Begur 290
- Palafrugell et ses calanques 293
- Sant Feliu de Guixols 298
- Tossa de Mar 305

LE CENTRE DE LA CATALOGNE 313

- Vic 313
- Parc naturel de Montseny 322

LA COSTA DAURADA ET TARRAGONE 324

- Tarragone (Tarragona) 325
- Port Aventura 337
- Reus 340
- La ruta del Cister : le triangle cistercien 347
- Le Priorat 354
- Le parc naturel de la Serra de Montsant 355

LES TERRES DE L'ÈBRE 362

- Le parc naturel du Delta de l'Èbre 362
- Tortosa 368
- La Terra Alta 370

LES PYRÉNÉES CATALANES	372
La Garrotxa	372
• Besalú.....	372
• Olot.....	376
• Parc naturel de la Zona volcànica de la Garrotxa.....	382
Le Ripollès	387
• La vallée de Camprodon.....	387
• Sant Joan de les Abadesses.....	390
• Ripoll.....	393
Le val de Núria	397
• Núria.....	398
La Cerdagne	400
• Puigcerdà.....	401
• Llivia.....	406
• La Molina.....	408
• De Puigcerdà à la Seu d'Urgell.....	410
• Parc naturel d'El Cadí-Moixeró.....	414
L'Alt Urgell	418
• La Seu d'Urgell.....	419
Le Pallars	425
• Sort.....	425
• La Pobla de Segur.....	428
Le val d'Aran	430
• Vielha.....	433
• Betren.....	437
• Arties.....	438
• Salardú.....	440
• Unha.....	441
• Bagergue.....	442
• Baqueira-Beret.....	442
• Le bas Aran.....	444
Le val de Boí	446
• El Pont de Suert.....	448
• Barruera.....	449
• Durro.....	450
• Erill la Vall.....	451
• Boí.....	453
• Taüll.....	454
• Le parc national d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici.....	456
• Lleida (Lérida).....	461
• Balaguer.....	469

LA COMMUNAUTÉ DE VALENCE 472

• Valence (Valencia).....	472
La Costa del Azahar	508
• Sagunto (Sagunt).....	508
• Peñíscola (Peníscola).....	510
• Morella.....	516
• Chulilla.....	519
La Costa Blanca et l'arrière-pays	521
• Elche (Elx).....	521
• Alicante (Alacant).....	526
• Benidorm.....	535
• Castell (Castillo) de Guadalest.....	536
Le golfe de Valence	538
• Xàtiva (Játiva).....	538
• Denia.....	542

CATALOGNE-VALENCE : HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT 549

• Boissons.....	549
• Cuisine.....	551
• Castellers.....	550
• Économie.....	558

• Environnement.....	560	• Religions et croyances.....	579
• Géographie.....	562	• Sardane.....	579
• Histoire.....	564	• Savoir-vivre et coutumes.....	580
• Match Barcelone-Madrid.....	572	• Sites inscrits au Patrimoine	
• Médias.....	573	mondial de l'Unesco.....	581
• Personnages.....	574	• Sports et loisirs.....	582
• Population.....	578		

L'ANDORRE

• Les questions qu'on se pose avant le départ en Andorre.....	585
---	-----

ANDORRE UTILE 586

• ABC de l'Andorre.....	586	• Musées et sites.....	593
• Avant le départ.....	586	• Poste.....	593
• Argent, banques, change.....	587	• Randonnée.....	593
• Achats.....	587	• Santé.....	594
• Budget.....	589	• Sites internet.....	594
• Climat.....	590	• Ski.....	595
• Dangers et ennuis.....	590	• Sports et loisirs.....	596
• Fêtes et jours fériés.....	590	• Télécoms, téléphone.....	596
• Hébergement.....	591	• Transports.....	597
• Langue.....	592		

L'ANDORRE..... 600

• Pas de la Case.....	600
-----------------------	-----

LE DOMAINE SKIABLE GRANDVALIRA 605

• Pas de la Case – Grau Roig.....	605	• Canillo.....	610
• Soldeu – El Tarter.....	607	• Encamp.....	614

LE CENTRE DE LA PRINCIPAUTÉ..... 618

• Andorra la Vella et Escaldes-Engordany.....	618
---	-----

LE SUD DE LA PRINCIPAUTÉ..... 634

• Santa Coloma.....	634	• Sant Julià de Lòria.....	635
---------------------	-----	----------------------------	-----

LES VALLÉES DU NORD ET LE DOMAINE SKIABLE VALLNORD..... 639

• La Massana – Sispony – Anyós.....	640	• Ordino.....	649
• Pal.....	643	• D'Ordino à Arcalis.....	652
• Arinsal.....	646	• Arcalis.....	656

ANDORRE : HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT 658

• Boissons.....	658	• Médias.....	666
• Cuisine.....	659	• Population.....	666
• Économie.....	659	• Site inscrit au Patrimoine	
• Géographie.....	661	mondial de l'Unesco.....	666
• Histoire.....	662		

Index général.....	675
--------------------	-----

Liste des cartes et plans.....	682
--------------------------------	-----

Important : dernière minute

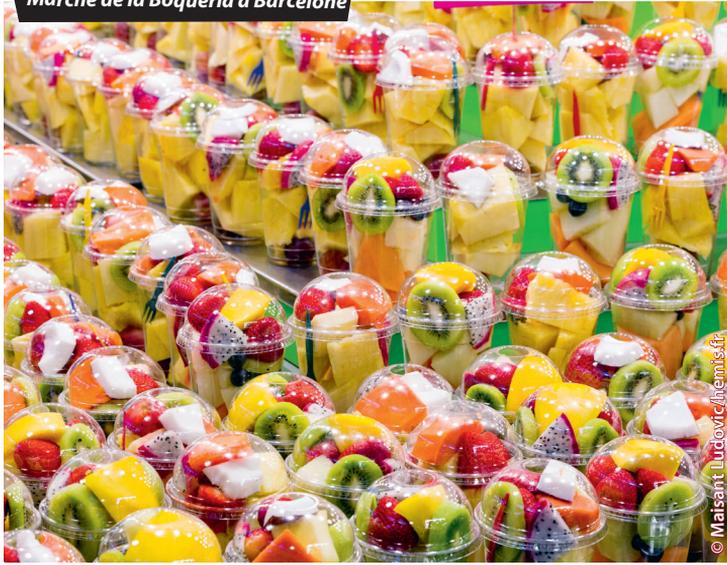
Sauf rares exceptions, le *Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre ces deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets en voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site routard.com et plus particulièrement les dernières *Actus voyageurs*.

Recommandation à ceux qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs.

À l'hôtel, pensez à les demander au moment de la réservation ou, si vous n'avez pas réservé, à l'arrivée. Ils ne sont valables que pour les réservations en direct et ne sont pas cumulables avec d'autres offres promotionnelles (notamment sur Internet). Au restaurant, parlez-en **au moment** de la commande et surtout **avant** que l'addition soit établie. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est souvent difficile de modifier le total. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le *Routard* de l'année et, bien sûr, ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.

☎ **112** : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

Marché de la Boqueria à Barcelone



© Maisant Ludovic/nemis.fr